



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 465

Seduta del

Sitzung vom

23/09/2024

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
KONDER STEPHAN	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
BATTISTI CHRISTIAN	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Vice Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**MESSA IN SICUREZZA DI UN MURO
CEDUTO IN VIA COSTA DI SOTTO -
APPROVAZIONE IN LINEA TECNICA DEL
PROGETTO DI FATTIBILITÀ TECNICO
ECONOMICA - EURO 173.640,00 (IVA
22% INCLUSA)**

**SICHERSTELLUNG E EINER
EINGESTÜRZTEN MAUER IN DER
UNTERLEITACHSTRASSE -
GENEHMIGUNG DES EINREICH-
PROJEKTES IN TECHNISCHE HINSICHT-
EURO 173.640,00 (22% MWST. INKL.).**

-

che il giorno 03/11/2023 si è verificato un evento meteorico di eccezionale intensità. Durante tale evento si è verificato un cedimento del muro all'inizio della strada di Via Costa di Sotto (lato Rencio).

Premesso che con delibera di giunta n. 764 del 07/12/2023 sono stati approvati i lavori di messa in sicurezza in somma urgenza ed è stato preso atto della necessità di un progetto di messa in sicurezza complessiva del muro;

che con determina 4794/23, impegno 5832/23 la spesa era già stata finanziata e impegnata

che con determina 4916/23, impegno 6019/23, è stato approvato l'affidamento per il lavoro di messa in sicurezza provvisoria in somma urgenza alla ditta Falserbau Srl.

che l'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano ha elaborato il progetto di fattibilità tecnico economica dell'opera, del 02.09.2024, composto da relazione tecnica, documentazione fotografica e tavole, ai quali si rinvia „per relationem“ e che sono depositati presso l'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano;

che il progetto prevede una spesa complessiva di €. 173.640,00.- (IVA rispettivamente 22% compresa) così ripartita:

am 03.11.2023 ist ein meteorologisches Ereignis von außergewöhnlicher Intensität aufgetreten. Während dieses Ereignisses kam es zu einem Einbruch am Anfang der Straße in der Unterleitachstr. (Seite Rentsch).

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 764 vom 07/12/2023 die Dringlichkeitsarbeiten genehmigt worden sind und zu Kenntnis genommen worden ist, dass ein Projekt für die Sicherstellung der gesamten Mauer nötig ist;

dass mit der Entscheidung 4794/23, Mittelbindung 5832/23 die Ausgaben bereits finanziert und gebunden wurden

dass mit der Entscheidung 4916/23, Mittelbindung 6019/23 die provisorischen Sicherungsarbeiten für den dringlichkeitseingriff wurden an das Unternehmen Falserbau Gmbh vergeben

Das Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung hat das Technisch-Wirtschaftliche Machbarkeitsprojekt vom 02.09.2024 erarbeitet, welches Technischen Bericht, Fotodokumentation und Pläne enthält. Die Unterlagen, auf welche Bezug genommen wird, liegen beim Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung auf;

Das Projekt sieht eine Gesamtausgabe von €. 173.640,00.- (MwSt. 22% Inbegriffen) vor, die folgendermaßen unterteilt ist:

A. Lavori	Euro	125.000,00
A1. Lavori messa in sicurezza provvisoria già eseguiti	Euro	3.518,21
A2. Lavori di messa in sicurezza definitiva	Euro	121.481,79
B. per somme a disposizione		48.640,00

dell'Amministrazione		
B1) imprevisti	Euro	6.000,00
B2) spese tecniche	Euro	5.000,00
B3) prove materiali	Euro	1.000,00
B4) espropri	Euro	6.000,00
B5) Assicurazione	Euro	500,00
B6) IVA (22% su A,B1,B2,B3)	Euro	30.140,00
Totale - Summe a + b	Euro	173.640,00

Che è necessario demo ricostruire anche un ulteriore tratto di muro stradale in quanto presenta spanciamenti.

Es ist notwendig einen weiteren Straßenmauerabschnitt abubrechen und wiederherzustellen, da dieser Auswölbungen aufweist.

che per questo è necessario modificare il quadro economico che risulta così strutturato:

Aus diesem Grund ist es notwendig, den wirtschaftlichen Rahmen zu ändern, der wie folgt strukturiert ist:

A. Lavori	Euro	134.518,21
A1. Lavori messa in sicurezza provvisoria già eseguiti	Euro	3.518,21
A2. Lavori a base d'asta messa in sicurezza definitiva	Euro	127.156,52
A3. Lavori - sicurezza	Euro	3.843,48
B. per somme a disposizione dell'Amministrazione		39.121,79
B1) imprevisti	Euro	1.150,00
B2) spese tecniche	Euro	5.000,00
B3) prove materiali	Euro	1.000,00
B4) espropri	Euro	500,00
B5) Assicurazione	Euro	304,78
B6) IVA (22% su A,B1,B2,B3)	Euro	31.167,01
Totale - Summe a + b	Euro	173.640,00

che tale modifica non comporta alcun aumento di spesa

dass diese Änderung keine Erhöhung der Ausgaben nach sich zieht

che tale atto è da dichiararsi immediatamente esecutivo per consentire

Der vorliegende Beschluss ist für sofort vollstreckbar zu erklären, um der Verwaltung

all'amministrazione l'immediato avvio della procedura urbanistica;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 56 della L.R. 4.1.1993, n.1, come modificato con art. 16, comma 6, della L.R. 23.10.1998, n. 10;

LA GIUNTA COMUNALE

ad unanimità di voti

d e l i b e r a

per i motivi espressi in premessa :

LA GIUNTA COMUNALE

1. di approvare il progetto di fattibilità tecnico economica dell'opera per i lavori di Messa in sicurezza di un muro ceduto in Via Costa di Sotto, del 02.09.2024, composto da relazione tecnica, documentazione fotografica e tavole, ai quali si rinvia „per relationem“ e che sono depositati presso l'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano;
2. di prendere atto della modifica del quadro economico relativamente al progetto di fattibilità tecnico economica per i lavori di Messa in sicurezza di un muro ceduto in Via Costa di Sotto per l'importo di € 173.640,00, così strutturato:

die sofortige Einleitung des urbanistischen Verwahrens zu ermöglichen;

nach Einsichtnahme in die zustimmenden Pflichtgutachten gemäß Art. 56 des R.G. vom 4.1.1993, Nr.1, abgeändert mit Art. 16, 6. Absatz des R.G. vom 23.10.1998, Nr.10;

b e s c h l i e ß t

DER STADTRAT

einstimmig

aus den eingangs erwähnten Gründen:

b e s c h l i e ß t

1. das Technisch- Wirtschaftliche Machbarkeitsprojekt vom 02.09.2024, betreffend die Sicherstellung einer eingestürzten Mauer in der Unterleitachstraße, welches den Technischen Bericht, Fotodokumentation und Pläne einschließt, welcher Unterlagen Bezug genommen wird und die beim Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung aufliegen, zu genehmigen;
2. die Änderung des wirtschaftlichen Rahmens in Bezug auf das Technisch- Wirtschaftliche Machbarkeitsprojekt für die Sicherstellung einer eingestürzten Mauer in der Unterleitachstraße in der Höhe von € 173.640,00 zur Kenntnis zu nehmen, das wie folgt strukturiert ist

A. Lavori	Euro	134.518,21
A1. Lavori messa in sicurezza provvisoria già eseguiti	Euro	3.518,21
A2. Lavori a base d'asta messa in sicurezza definitiva	Euro	127.156,52
A3. Lavori - sicurezza	Euro	3.843,48
B. per somme a disposizione dell'Amministrazione		39.121,79

B1) imprevisti	Euro	1.150,00
B2) spese tecniche	Euro	5.000,00
B3) prove materiali	Euro	1.000,00
B4) espropri	Euro	500,00
B5) Assicurazione	Euro	304,78
B6) IVA (22% su A,B1,B2,B3)	Euro	31.167,01
Totale - Summe a + b	Euro	173.640,00

3. Di prendere atto che tale modifica non comporta alcun aumento di spesa

3. In Kenntnis zu nehmen, dass diese Änderung keine Erhöhung der Ausgaben nach sich zieht

Sono demandati ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto del presente atto deliberativo.

Die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jeder Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des vorliegenden Beschlusses auswirkt, werden den zuständigen Führungskräften übertragen.

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

u:\6-4-infrastrutture-arredo-urbano\6-4-condivisa\delibere\soraruf\del_2021_marciapiede via sarentino.doc

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Vice Segretario Generale
Der Vizeregensekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
